

Atebion i Gwestiynau Ysgrifenedig y Cynulliad i'w hateb ar 5 Hydref 2010

[R] yn nodi bod yr Aelod wedi datgan buddiant.

[W] yn nodi bod y cwestiwn wedi'i gyflwyno yn Gymraeg.

Cynnwys

- 2 Cwestiynau i'r Prif Weinidog
- 3 Cwestiynau i'r Gweinidog dros Fusnes a'r Gyllideb
- 5 Cwestiynau i'r Gweinidog dros Blant, Addysg a Dysgu Gydol Oes
- 6 Cwestiynau i'r Dirprwy Brif Weinidog a'r Gweinidog dros yr Economi a Thrafnidiaeth
- 13 Cwestiynau i'r Gweinidog dros yr Amgylchedd, Cynaliadwyedd a Thai
- 14 Cwestiynau i'r Gweinidog dros Iechyd a Gwasanaethau Cymdeithasol
- 16 Cwestiynau i'r Gweinidog dros Dreftadaeth
- 17 Cwestiynau i'r Gweinidog dros Faterion Gwledig
- 18 Cwestiynau i'r Gweinidog dros Gyfiawnder Cymdeithasol a Llywodraeth Leol
- 18 Cwestiynau i Gomisiwn y Cynulliad

Gofyn i Brif Weinidog Cymru

Nick Bourne (Canolbarth a Gorllewin Cymru): A wnaiff y Prif Weinidog ddatganiad am waith y Fforwm Rhyng-ffydd. (WAQ56532)

Rhoddwyd ateb ar 19 Hydref 2010

Mae dogfen 'Cymru'n Un' yn ymrwymo i:

'Hyrwyddo cyd-ddealltwriaeth ar draws diwylliannau a chrefyddau; byddwn yn datblygu ymhellach fodolau arfer da a'u lledaenu ymhlith cyrff cyhoeddus yng Nghymru sy'n cydnabod ac yn parchu amrywiaeth yn ogystal â'r hyn sy'n gyffredin rhwng pobl.'

Mae'r Fforwm Cymunedau Ffydd yn cyfarfod ddwywaith y flwyddyn. Mae ei aelodau'n cynnwys cynrychiolwyr o bob un o'r crefyddau canlynol: Baha'i, Bwdaidd, Hindw, Iddewiaeth, Mwslim, Sikh, yr Eglwys yng Nghymru, yr Eglwys Gatholig yng Nghymru, Cyngor yr Eglwysi Rhyddion, Eglwysi Ynghyd yng Nghymru (CYTUN) a Chyngyrair Efengylaidd Cymru.

Nod y Fforwm yw hwyluso deialog rhwng Llywodraeth Cynulliad Cymru a'r prif gymunedau ffydd ar unrhyw faterion sy'n effeithio ar fywyd economaidd, cymdeithasol a diwylliannol yng Nghymru. Cyfarfu'r Fforwm Cymunedau Ffydd ddiwethaf ar 5 Mai 2010 yn Nhŷ Hywel, Bae Caerdydd a threfnwyd y Fforwm nesaf ar gyfer 20 Hydref 2010.

Sefydlwyd Is-grŵp Cymunedau Ffydd yn ystod y pandemig fflw moch fel rhan o'r Grŵp Gorchwyl a Gorffen Cadernid Cymunedau. Ei rôl oedd dehongli'r negeseuon canolog y cytunwyd arnynt o ran y pandemig a'u rhoi yn y cyd-destun cywir ar gyfer cymunedau ffydd. Datblygodd yr Is-Grŵp broses gan ddefnyddio rhwydweithiau a oedd eisoes yn bodoli i gynghori a chefnogi cymunedau ffydd. Cynrychiolir y cymunedau ffydd ar Grŵp Cadernid Cymunedau Cymru a sefydlwyd yn ddiweddarach i ddatblygu a hyrwyddo cadernid cymunedol mewn cyd-destun ehangach yng Nghymru.

Mae'r Fforwm yn gweithio gyda phartneriaid ar hyn o bryd i ddatblygu cynigion a fydd yn gwella ymgysylltiad gyda phobl ifanc. Bydd hyn yn rhoi'r cyfle i blant a phobl ifanc drafod materion yn ymwneud â chrefydd a chred sy'n effeithio arnynt.

Andrew RT Davies (Canol De Cymru): A wnaiff y Prif Gweinidog ddatganiad pa mor hir ar gyfartaledd y mae'n ei gymryd i Weinidog gymeradwyo cais am gyfarfod gydag Aelod Cynulliad, gan ddarparu'r amser ymateb cyfartalog ar gyfer pob Gweinidog. (WAQ56533)

Rhoddwyd ateb ar 19 Hydref 2010

Nid yw'r wybodaeth hon ar gael, ond mae Gweinidogion yn ceisio ymateb i geisiadau o'r fath cyn gynted â phosibl.

Nick Bourne (Canolbarth a Gorllewin Cymru): A yw Gweinidogion Llywodraeth Cynulliad Cymru yn cwrdd â rheolwyr archfarchnadoedd mawr i drafod materion sy'n berthnasol i Gymru, ac os nad, pam na chaiff cyfarfodydd o'r fath eu cynnal. (WAQ56550)

Rhoddwyd ateb ar 19 Hydref 2010

Gallaf gadarnhau y cynhelir cyfarfodydd yn rheolaidd gydag uwch reolwyr cwmnïau manwerthu mawr i drafod nifer o faterion sy'n amrywio o gyrchu lleol i bolisiau cynaliadwyedd. Cyfarfu'r Gweinidog dros

Faterion Gwledig gyda Heather Jenkins o Waitrose yn ddiweddar i drafod cyrchu cynnyrch o Gymru, a gwnaeth hyn arwain at gyflwyno nifer o gynhyrchion newydd gan gynnwys pysgod cregyn o Gymru sydd bellach ar gael mewn dros 140 o siopau Waitrose ledled y DU.

Yn wir mae swyddogion mewn cysylltiad rheolaidd gyda nifer o fanwerthwyr mawr. Roedd digwyddiad Meet the Buyer ASDA a gynhaliwyd yn y Senedd yn llwyddiant ysgubol a arweiniodd at nifer o gofnodion newydd. Cyfarfu Pennaeth FFMDD gyda Tesco yr wythnos hon a gallaf gadarnhau y bydd Gweinidog yn mynychu cyfarfod dilynol er mwyn sicrhau y bydd Tesco yn ymrwymo'n llawn i gyrchu cynnyrch o Gymru. Fel y gŵyr llawer ohonoch, mae cynaliadwyedd bellach yn elfen allweddol sy'n ysgogi defnyddwyr i brynu bwyd, mater sydd o fudd mawr i gynhyrchwyr bwyd yng Nghymru. Caiff tatws label ASDA eu cyflenwi gan Puffin Produce, enillydd gwobr pecynnu tatws Gwir Flas Cymru, sy'n cael eu holl datws o ffermydd teuluol yn Sir Benfro.

Nick Ramsay (Mynwy): Sawl aelod o staff sydd wedi derbyn diswyddiad gwirfoddol er 1af Ionawr 2009, a beth oedd y gost gyfartalog fesul gweithiwr. (WAQ56553) *Trosglwyddwyd i'w ateb gan yr Ysgrifennydd Parhaol*

Ni ddarparwyd cyfieithiad

Yr Ysgrifennydd Parhaol (Y Fonesig Gill Morgan): In total, 386 members of staff have left our organisation under voluntary severance or early retirement since 1 January 2009 up to and including 31 October 2010. The average cost per employee of those departures is £55,236.61. This average cost includes payments that have/will be made to pension administrators to cover the costs of early payment of pension and any compensation payment an individual would have received on departure. The average cost to the employer does not reflect what individuals received on departure.

Gofyn i'r Gweinidog dros Fusnes a'r Gyllideb

Nick Ramsay (Mynwy): Ar gyfer pob blwyddyn er 1999, beth oedd y cyfanswm a gafodd ei wario ar swyddfeydd Llywodraeth Cynulliad Cymru y tu allan i Gymru ac a wnaiff y Gweinidog ddarparu manylion ar gyfer swyddfeydd unigol. (WAQ56554) *Trosglwyddwyd i'w ateb gan y Dirprwy Brif Weinidog a'r Gweinidog dros yr Economi a Thrafnidiaeth*

Rhoddyd ateb ar 3 Tachwedd 2010

Y Dirprwy Brif Weinidog a'r Gweinidog dros yr Economi a Thrafnidiaeth (Ieuan Wyn Jones): Fel y gofynnoch, rwyf wedi cynnwys manylion swyddfeydd unigol ar gyfer pob blwyddyn ers 1999.

Atodiad 1 - Cost swyddfeydd Llywodraeth Cynulliad Cymru y tu allan i Gymru

Gogledd America

	Efrog Newydd	Chicago	San Francisco	Toronto/Ottawa	Boston	Dallas	Los Angeles	Cyfanswm £'000
2009/10	1,969.0							1,969.0
2008/09	2,001.0							2,001.0
2007/08	1,558.7			64.6				1,653.3
2006/07	1,945.5			124.8				2,070.3
2005/06	712.6	807.8	524.4	390.2				2,435.0
2004/05	732.4	781.9	556.5	421.9				2,492.7

2003/04	714.5	787.6	599.4	267.7					2,369.2
2002/03	601.3	739.2	579.2	144.4	21.8				2,085.9
2001/02	294.3	510.8	445.2	78.3	104.0	108.8	125.8		1,667.2
2000/01	6.4	484.2	664.6	74.7	276.8				1,506.7
1999/00		455.9	453.3	85.2	175.0				1,169.4
1998/99		470.5	288.4	85.9	292.8				1,137.6

Ewrop, y Dwyrain Canol ac Affrica

	Amsterdam	Brwsel	Dubai	Paris	Munich	Dulyn	Milan	Cyfanswm £'000
2009/10	157.0	*923.1	225.0	155.0	184.0	126.0	134.0	1,904.1
2008/09	165.8	*881.9	205.0	161.0	219.5	181.8	95.0	1,910.1
2007/08	160.2	*823.1	158.3	148.6	201.8	167.8	89.3	1,749.1
2006/07	230.6	*761.5	131.5	150.2	196.4	158.8	58.6	1,687.6
2005/06	1,152.2	*651.9	128.0	162.9		222.3	109.6	2,426.9
2004/05	1,060.7	*570.0	125.0	142.6		138.8	98.9	2,136.0
2003/04	1,093.1	*463.7		164.1		162.9	132.2	2,016.0
2002/03	859.8	*172.3		146.5			98.2	1,276.8
2001/02	817.4	*142.9		125.4			65.6	1,151.3
2000/01	373.6	*89.0					128.3	590.9
1999/00	276.6	56.3					245.8	578.7
1998/99	195.6	298.4					220.4	714.4

Adran Materion Ewropeaidd ac Allanol

Asia

	Sydney	S'hai & Beijing	Hong Kong	Chong qing	B'lore, Mumbai & Delhi	Delhi	Tokyo	Seoul	Singapôr	Taipei	Cyfanswm
2009/10	342.0	152.0	159.0	*44.0	215.0	*6.6	518.0				1,436.6
2008/09	428.0	605.5	594.0	*17.8	268.8		552.1	172.1			2,338.3
2007/08	416.4	256.5	471.7	*9.3	161.7		407.1	180.6	192.4	48.1	2,143.8
2006/07	377.4	217.6	468.4	*5.4	84.2		452.5	201.4	104.7	35.8	1,947.4
2005/06	421.5	284.5	430.6		107.8		766.5	208.7	102.5	63.2	2,385.3
2004/05	359.2	197.2	407.0		73.2		631.0	179.9	97.5	142.1	2,087.1
2003/04	240.7	52.5	413.8				616.9	184.6	95.0	180.3	1,783.8
2002/03	174.5		429.7				603.0	197.1	149.4	199.0	1,752.7
2001/02			516.9				572.5	182.6	153.3	227.1	1,652.4
2000/01			580.9				541.9	181.9		210.4	1,515.1
1999/00			548.0				563.6	182.0		183.1	1,476.7
1998/99			644.6				517.8	142.4		143.3	1,448.1

Adran Materion Ewropeaidd ac Allanol

Nick Ramsay (Mynwy): Beth oedd cyfanswm y gwariant ar gerbydau Gweinidogion, wedi'i rannu rhwng cyfalaf a reffeniw, ar gyfer pob blwyddyn er 1999. (WAQ56555)

Ni ddarparwyd cyfieithiad

Expenditure on official vehicles for the period requested is shown in the table below. Capital expenditure consists of the net cost of replacing vehicles, the total cost column includes this plus the cost of servicing, maintenance, fuel, insurance, road tax and breakdown cover. It also includes the cost of private hire vehicles which are used when Assembly Government cars are not available. Capital expenditure was not recorded separately prior to 2003-04.

Year	Capital Expenditure (£)	Total Expenditure (£)
------	-------------------------	-----------------------

1999-2000	-	71,500
2000-2001	-	87,500
2001-2002	-	88,000
2002-2003	-	70,500
2003-2004	Nil	53,249
2004-2005	63,194	123,055
2005-2006	48,014	91,488
2006-2007	15,865	66,675
2007-2008	159,750	240,016
2008-2009	Nil	155,160
2009-2010	77,635	177,599
2010-2011	76,952	-

Gofyn i'r Gweinidog dros Blant, Addysg a Dysgu Gydol Oes

Nick Ramsay (Mynwy): A wnaiff y Gweinidog amlinellu (a) faint o arian gafodd ei wario ar y Rhaglen Adeiladu Sgiliau, (b) nifer y bobl ifanc 16-18 oed sydd wedi cofrestru ar y rhaglen, ac (c) nifer y rheini a gofrestrodd sydd wedi dod o hyd i gyflogaeth amser llawn. (WAQ56566)

Rhoddyd ateb ar 19 Hydref 2010

Yn 2008/09 cyfanswm gwerth contract y Rhaglen Adeiladu Sgiliau oedd £35.2m (gan gynnwys talu lwfansau i ddysgwyr rhwng 16 a 18). Ni rannwyd gwerth y contract hwn rhwng dysgwyr 16-18 oed a dysgwyr dros 19 oed. Mae data gweinyddol yn nodi bod 10,890 o ddysgwyr Ifanc Adeiladu Sgiliau yn dysgu'r flwyddyn honno.

Yn 2009/10 cyfanswm gwerth y contract ar gyfer y rhaglen Adeiladu Sgiliau oedd £48.4m. Neilltuwyd £36.5m o'r arian hwn i gefnogi dysgwyr di-waith Ifanc Adeiladu Sgiliau (gan gynnwys talu lwfansau i ddysgwyr sy'n dysgu) a chlustnodwyd tua £2.7m i gefnogi hyfforddiant i ddysgwyr sy'n oedolion fel rhan o'r Warant i Bobl Ifanc. Y nifer rhagdybiedig o ddysgwyr y gellid eu hariannu a oedd ar raglen Adeiladu Sgiliau i Bobl Ifanc yn ystod blwyddyn contract 2009/10 oedd 11,585.

Ar gyfer y flwyddyn contract 2010/2011 (a ddechreuodd ar 1 Awst 2010), gwerth contract cyfan y rhaglen Adeiladu Sgiliau yw £45.7m, gyda thua £36.5m (gan gynnwys lwfansau) yn cael ei neilltuo i ddysgwyr Ifanc Adeiladu Sgiliau. Gallai'r ffigur hwn newid yn ystod y flwyddyn.

Mae Data o Gofnodion Dysgu Gydol Oes Cymru yn dangos bod 1,837 (22 y cant) o holl ddysgwyr Ifanc Adeiladu Sgiliau a adawodd eu rhaglen yn 2008/9 wedi cael gwaith o fewn chwe mis o adael. Ni chasglwyd data ar wahân ar gyflogaeth llawn amser a rhan amser. (Nid yw'r data ar gyfer y rheiny a adawodd y rhaglen yn ystod 2009/10 ar gael eto).

Ar gyfer yr un cyfnod, gwnaeth 1,819 o ddysgwyr pellach (44 per cent) ddechrau rhaglen ddysgu newydd, (h.y. cyfanswm o 66% yn datblygu'n gadarnhaol wrth gyfuno'r ystadegau cyflogaeth) ac roedd 22 y cant yn chwilio am waith / yn ddi-waith. Mae'r 12 y cant sy'n weddill yn cyfrif am ganlyniadau 'eraill' amhenodol.

Nick Ramsay (Mynwy): Ar gyfer pob blwyddyn er 1999, beth oedd cyfanswm y gwariant ar (i) grant gwella adeiladau ysgolion, (ii) cyfalaf ysgolion Gwirfoddol a gynorthwyir, (iii) cyfalaf Blynnyddoedd Cynnar a (iv) cyllid cyfalaf cyffredinol. (WAQ56567)

Rhoddyd ateb ar 19 Hydref 2010

Cyflwynwyd y Grant Gwella Adeiladau Ysgolion (SBIG) yn 2002-2003. Cyfanswm y grantiau sydd wedi'u dyfarnu i awdurdodau lleol o gronfa Grant Gwella Adeiladau Ysgolion rhwng 2002 a 2011 yw £616,980,000.

Cyflwynwyd y Grant Cyfalaf Blynnyddoedd Cynnar yn 2003-2004. Cyfanswm y grantiau Blynnyddoedd Cynnar sydd wedi'u dyfarnu i awdurdodau lleol rhwng 2003 a 2011 yw £40,089,865

Mae'r rhaglen Grant Cyfalaf Ysgolion Gwirfoddol a Gynorthwyir wedi dyfarnu cyfanswm o £107,885,000 rhwng 1999 a 2011.

O fewn cyllideb y Prif Grŵp Gwariant ar gyfer fy adran i mae llinell sy'n cynrychioli'r elfen addysg genedlaethol o'r Arian Cyfalaf Cyffredinol a gaiff ei ddyrannu i'r holl awdurdodau lleol drwy'r Setliad refeniw Llywodraeth Leol. Nid yw'r Arian Cyfalaf Cyffredinol wedi'i neilltuo ac mae'n galluogi awdurdodau i ddefnyddio'r arian hwnnw yn ôl anghenion ac amgylchiadau lleol. Atodaf ddolen i Fwletin Ystadegau diweddar Cymru ar wariant awdurdodau lleol er gwybodaeth.

<http://www.statswales.wales.gov.uk/TableViewer/tableView.aspx?ReportId=1007><http://www.statswales.wales.gov.uk/TableViewer/tableView.aspx>

Nodir ffigurau cyllideb Grant Cyfalaf rhwng 1999 a 2011 yn y tabl isod:

Arian Grant Cyfalaf 1999-2011				
Blwyddyn	Grant Gwella Adeiladau Ysgolion £000'oedd	Rhaglen Ysgolion Gwirfoddol a Gynorthwyir £000'oedd	Grant Cyfalaf Blynnyddoedd Cynnar £000'oedd	Cyfansymiau'r Flwyddyn £000'oedd
1999-00		5,439,000		5,439,000
2000-01		6,884,000		6,884,000
2001-02		8,500,000		8,500,000
2002-03	36,475,000	8,500,000	0	44,975,000
2003-04	36,725,000	9,500,000	5,724,300	51,949,300
2004-05	42,725,000	9,500,000	7,479,259	59,704,259
2005-06	74,685,000	9,500,000	7,595,532	91,780,532
2006-07	74,685,000	9,500,000	5,265,125	89,450,125
2007-08	81,685,000	9,500,000	3,849,999	95,034,999
2008-09	90,000,000	10,354,000	3,727,464	104,081,464
2009-10	90,000,000	10,354,000	3,283,186	103,637,186
20010-11	90,000,000	10,354,000	3,165,000	103,519,000
Cyfansymiau'r Cynllun	616,980,000	107,885,000	40,089,865	764,954,865

Gofyn i'r Gweinidog dros yr Economi a Thrafnidiaeth

Kirsty Williams (Brycheiniog a Sir Faesyfed): A wnaiff y Gweinidog ddarparu gwybodaeth ychwanegol ac esboniad pellach, gan gynnwys gwariant cymharol, yng nghyswllt ei sylw yn y Western Mail ar 9fed Medi bod y Llywodraeth hon wedi gwario mwy ar drafndiaeth gyhoeddus nag ar ffyrdd am y tro cyntaf erioed. (WAQ56529)

Rhoddyd ateb ar 26 Hydref 2010

Ar gyfer pob cyllideb trafndiaeth refeniw a chyfalaf, roedd rhaniad y canrannau rhwng ffyrdd a trafndiaeth arall yn 50:50 yn 2009-10 ac mae'n 44:56 yn 2010-11. Mae trafndiaeth arall yn cynnwys cerdded a seiclo yn ogystal â thrafnidiaeth gyhoeddus.

Mae'r tablau isod yn rhoi dadansoddiad o'r dyraniadau cyllideb ar gyfer ffyrdd a thrafnidiaeth gyhoeddus yn 2010-11:

Yn gyffredinol:

	Ffyrdd (£'000oedd)	Trafnidiaeth Gyhoeddus (£'000oedd)
Cyfalaf	200,500	61,382
Refeniw	59,020	274,943
Cyfanswm	259,520	336,325
Rhaniad canrannol	44%	56%

Dadansoddiad ar gyfer ffyrdd:

	Cyfalaf (£'000oedd)	Refeniw (£'000oedd)
Adeiladu a chynnal a chadw ffyrdd	182,243	51,952
Gwelliannau o ran diogelwch ar y ffyrdd ac i'r amgylchedd	18,257	7,068
Cyfanswm	200,500	59,020

Dadansoddiad ar gyfer trafndiaeth gyhoeddus:

	Cyfalaf (£'000oedd)	Refeniw (£'000oedd)
Rheilffyrdd	28,480	178,708
Arall	32,902	96,235
Cyfanswm	61,382	274,943

Brian Gibbons (Aberafan): Ac ystyried FOI Bus 6 (Mehefin 22 2010) - Cyf 4228 - a wnaiff y Gweinidog restru'r cwmnïau nad ydynt yn fusnesau bach a chanolig sydd wedi cael cymorth gan y llywodraeth dros yr un cyfnod a faint o swyddi gafodd eu haddo a'u cyflawni. (WAQ53530)

Ni ddarparwyd cyfieithiad

The information on the projected number of jobs expected to be created and the jobs actually created to date is attached. Actual job numbers are recorded when the final claim on the project has been paid. In addition, not all offers of support will have a job creation requirement.

Non SME 12 May 2007 and 12 May 2010

Company	Projected New Jobs	Number of Jobs Created to Date
Airbus Uk Ltd	0	0
Amazon.co.uk Ltd	1,200	325
Biomet UK Ltd	20	0
Burton's Foods Ltd	81	47

Calsonic Kansei Uk Ltd	37	0
Castleoak Timber Frame Ltd	48	23
Continental Teves	18	0
Convatec Ltd	0	0
D S Smith Packaging Ltd	3	0
Doncasters Ltd	90	0
Doncasters Ltd	107	67
Doncasters Ltd	125	25
EADS Defence and Security Networks Ltd	180	90
EADS Defence and Security Networks Ltd	30	18
EUI Ltd (Was Admiral Insurance Ltd)	119	149
Faun Municipal Vehicles Ltd	2	2
Fillcare Ltd	197	0
Ford Motor Co Ltd	148	148
GE Aircraft Engine Services Ltd	6	49
GE Aircraft Engine Services Ltd	0	0
Harman Becker Automotive Systems	0	0
International Rectifier Newport Ltd	0	0
IQE Silicon EPI Ltd	21	0
Kingspan Building Products Ltd	65	0
Ledwood Mechanical Eng Ltd	50	9
Magellan Aerospace (UK) Ltd	4	4
McKesson Information Solutions Ltd	286	0
MM Teleperformance Ltd	519	0
NEMO Personal Finance Ltd & Loan Link Ltd	156	118
Nissin Showa UK Ltd	25	12

Nissin Showa UK Ltd	15	0
NORGINE LTD	6	7
Nuaire Ltd	11	0
Orion Electric (UK) Ltd	33	0
P B Gelatins Ltd	0	0
Panasonic Manufacturing UK Ltd	0	0
Premium Aircraft Interiors UK Ltd	51	45
Qioptiq Ltd	2	0
Quinn Radiators Ltd	460	0
Reliance Security Services Ltd	82	0
Rockwool Ltd	110	102
Schaeffler (UK) Ltd	2	2
Seda (UK) Ltd	55	54
Seda (UK) Ltd	26	0
Senior UK Ltd	31	0
SONY UK LTD	24	0
SPM PLASTICS LTD	0	0
St Merryn Meats Ltd	0	0
St Regis Paper Co Ltd	22	0
Sunjuice	86	62
Sword UK Ltd	207	0
Thyssen Krupp (UK) Ltd	14	0
Toyoda Gosei	588	0
Toyota Motor Manuf (UK) Ltd	0	0
Tricho-Tec Ltd	18	0
UPM Kymmene (UK) Ltd	160	0
Virgin Atlantic Airways Ltd	239	0
Vishay Ltd	10	0

Brian Gibbons (Aberafan): Ac ystyried FOI Bus 6 (Mehafin 22 2010) - Cyf 4228 - a wnaiff y Gweinidog ddarparu'r nifer rhagamcanol o swyddi yr oedd y prosiectau hyn yn eu haddo a nifer y swyddi roeddent wedi'u cyflawni mewn gwirionedd. (WAQ56531)

Rhodddwyd ateb ar 26 Hydref 2010

Y nifer rhagamcanol o swyddi yr oedd disgwyl i'r prosiectau hyn eu creu oedd 11,741. Y nifer gwirioneddol o swyddi sydd wedi'u creu hyd yn hyn yw 4,659. Nid yw'r holl brosiectau wedi'u cwblhau

ac felly nid yw'r holl swyddi wedi'u cofnodi. Caiff Nifer Gwirioneddol y Swyddi ei gofnodi pan delir hawliad terfynol y prosiect.

Nick Bourne (Canolbarth a Gorllewin Cymru): Beth mae Llywodraeth Cynulliad Cymru yn ei wneud i amddiffyn adwerthwyr bach annibynnol yng Nghymru. (WAQ56539)

Rhoddyd ateb ar 19 Hydref 2010

Yn sgîl Adnewyddu'r Economi: cyfeiriad newydd, mae ein dull ar gyfer cefnogi pob busnes bellach yn ehangach ac yn fwy strategol. Bydd ein newid mewn cyfeiriad polisi, i groesawu gwelliannau i seilwaith, sgiliau a'r amgylchedd busnes cyffredinol, ymysg pethau eraill, yn sicrhau ein bod yn cael effaith ehangach a mwy cadarnhaol i fanwerthwyr annibynnol bach nag y byddem wedi'i gael drwy gynnig cymorth grantiau i gefnogi busnesau unigol yn unig.

Rydym wedi dangos ein hymrwymiad i helpu busnesau bach yn barhaus, yn enwedig drwy ariannu lefelau hael o ryddhad ardrethi. O 1 Hydref, am 12 mis, mae rhyddhad ardrethi i fusnesau bach wedi'i ehangu ymhellach fel na fydd tua hanner busnesau Cymru yn talu unrhyw ardrethi a bydd biliau 20% pellach yn lleihau'n sylweddol.

Rydym hefyd yn parhau i fuddsoddi yn ein Hardaloedd Adfywio, mewn partneriaeth â rhanddeiliaid lleol, er mwyn ein galluogi i ddarparu ansawdd bywyd ac ardaloedd gwell i'n cymunedau mwyaf difreintiedig; gweithred a fydd hefyd yn ysgogi buddsoddiad a gweithgarwch economaidd.

Nick Bourne (Canolbarth a Gorllewin Cymru): A wnaiff y Gweinidog ddatganiad am y gwaith ffordd ar yr A470 i'r de o Lanfair-ym-Muallt. (WAQ56540)

Rhoddyd ateb ar 19 Hydref 2010

Rydym yn gweithio i fynd i'r afael â materion yn ymwneud â llifogydd lleol. Rwy'n disgwyl y bydd y gwaith hwn wedi'i gwblhau erbyn diwedd mis Hydref.

Nick Bourne (Canolbarth a Gorllewin Cymru): A oes unrhyw asesiad wedi cael ei wneud o effaith agor archfarchnadoedd mewn trefi yng Nghanolbarth a Gorllewin Cymru ar economi'r ardal. (WAQ56546)

Rhoddyd ateb ar 19 Hydref 2010

Er nad yw fy swyddogion sy'n gweithio o fewn fy mhortffolio wedi gwneud asesiad o'r fath, mae fy Adran wedi ariannu nifer o astudiaethau adfywio canol trefi yn ystod y blynyddoedd diwethaf, sydd wedi cynnwys archwiliadau iechyd manwerthu.

Nick Ramsay (Mynwy): A wnaiff y Gweinidog ddatgan am nifer y tocynnau Cwpan Ryder am ddim (gan gynnwys gwahoddiadau i ddigwyddiadau lletygarwch) a ddyrannwyd i Lywodraeth Cynulliad Cymru. (WAQ56556)

Nick Ramsay (Mynwy): A wnaiff y Gweinidog restru'r bobl/sefydliadau a gafodd docynnau Cwpan Ryder am ddim (gan gynnwys gwahoddiadau i'r holl ddigwyddiadau lletygarwch dros gyfnod y digwyddiad) gan Lywodraeth Cynulliad Cymru. (WAQ56557)

Ni ddarparwyd cyfieithiad

All tickets used by the Welsh Assembly Government and its guests-along with a range of other partner organisations such as City of Newport, Golf Union of Wales etc –were provided through Ryder Cup Wales Ltd (RCW). RCW was established to ensure we delivered on all the public sector commitments in Wales' winning bid for the Ryder Cup and their role extended to negotiating benefits, including tickets, which were controlled by the rights holder for the event, the PGA European Tour. RCW is funded through my department.

In order to ensure that we maximized the potential opportunities presented by the coordinated use of the tickets, we established an integrated 'Team Wales' approach that included Assembly Government staff and partner organisations with a range of responsibilities over the period of the event. This was led by the First Minister, myself and the Heritage Minister and involved our meeting invited guests and hosting meetings with a range of key businesses, some already in Wales and others considering Wales as an investment location. We also hosted the travel trade including tourism operators and journalists.

I attach schedules listing companies, organisations and others that received Hospitality level tickets and a breakdown of the allocation of tickets giving access to the International Pavilion and Ground Entry level tickets.

You will appreciate, for the purpose of data protection and commercial sensitivity ,that it would not be appropriate for me to share with you the names of individuals or the names of all companies which we hosted in hospitality and with whom we are in discussion concerning potential investment projects for Wales. To do so could compromise our relationships and potentially lead to our losing investment opportunities that we have nurtured for some considerable time. This was mentioned by the First Minister in his plenary statement on the Ryder Cup on 13 October.

Nevertheless, I do hope we will be in a position to announce some of those projects that are currently commercially sensitive in the months ahead.

Ar gyfer y tabl, gweler gwybodaeth ychwanegol i WAQ56556 and WAQ56557.

Nick Ramsay (Mynwy): A wnaiff y Gweinidog ddarparu manylion canfyddiadau'r archwiliad mewnol i redeg Adran yr Economi a Thrafnidiaeth. (WAQ56563)

Rhodddwyd ateb ar 19 Hydref 2010

Mae Adroddiad Sicrwydd Blynyddol y Gwasanaeth Archwilio Mewnol ar Adran yr Economi a Thrafnidiaeth ar gyfer 2008/09 wedi'i gyhoeddi ar Wefan Llywodraeth Cynulliad Cymru, yn dilyn Cais Rhyddid Gwybodaeth, ac eithrio dau Atodiad i'r Adroddiad nad oedd yn effeithio ar y gwaith archwilio a gyflawnwyd ac a gwblhawyd yn ystod y flwyddyn honno.

Mae'r 11 o Adroddiadau Sicrwydd Cyfyngedig y cyfeiriwyd atynt yn yr Adroddiad Sicrwydd Blynyddol wedi'u heithrio rhag cael eu datgelu o dan Adran 36 y Ddeddf Rhyddid Gwybodaeth.

Nick Ramsay (Mynwy): Beth yw amcan nifer y swyddi a grëwyd yng Nghymru gan gwmnïau tramor ym mhob blwyddyn er 1999. (WAQ56564)

Rhodddwyd ateb ar 19 Hydref 2010

Figures are only available for the number of employees from 2003/4 and are shown in the Table. The picture is unavoidably complex, but in most years more jobs have been lost than have been created in foreign owned companies, resulting in net job losses in this sector. The reasons for this are not clear, but the picture is consistent with the wider evidence (a) that foreign owned companies tend both to have higher levels of productivity and to experience faster than average productivity growth, in part because they are concentrated in the manufacturing sector, and (b) that in all economies a major part of job

creation occurs through the formation and expansion of smaller companies, which tend to be domestically owned.

Due to changes in ownership (i.e. UK owned to foreign owned) the overall picture for foreign owned companies is one which nevertheless shows an increase in employees between 2003 and 2010.

Change in employees for UK and foreign owned VAT or PAYE companies, 2003 to 2010 (a), (b)

Thousands

Year	Ownership ©	Closures (d)	Contractions (e)	Expansions (f)	Openings (g)	Gross flows		Flow Rates (i)	
						Losses (h)= (d) + (e)	Gains (i) = (f) + (g)	Losses	Gains
2003-2004	Foreign	7.2	7.9	5.0	3.7	15.0	8.7	13.1%	7.6%
	UK	35.2	37.5	59.0	30.6	72.8	89.6	11.5%	14.1%
	Total	42.4	46.9	65.3	34.3	89.3	99.6	11.9%	13.3%
2004-2005	Foreign	6.1	9.2	11.3	4.0	15.3	15.3	13.2%	13.2%
	UK	42.1	35.8	72.3	39.6	77.9	111.9	12.1%	17.4%
	Total	48.2	46.4	85.1	43.6	94.6	128.7	12.5%	17.0%
2005-2006	Foreign	7.5	10.5	8.2	3.7	18.0	11.9	14.4%	9.5%
	UK	37.7	41.3	59.8	36.3	79.0	96.1	11.8%	14.4%
	Total	45.1	53.3	70.6	40.0	98.4	110.6	12.4%	14.0%
2006-2007	Foreign	4.6	6.2	10.0	1.6	10.9	11.6	9.0%	9.6%
	UK	37.7	45.3	66.4	32.4	83.0	98.7	12.1%	14.4%
	Total	42.3	54.2	77.8	33.9	96.5	111.7	12.0%	13.9%
2007-2008	Foreign	5.0	9.3	8.9	3.4	14.3	12.3	10.8%	9.3%
	UK	38.3	39.4	67.6	30.1	77.7	97.7	11.3%	14.2%
	Total	43.3	51.0	78.4	33.5	94.3	111.9	11.5%	13.6%
2008-2009	Foreign	9.6	7.2	9.0	1.9	16.9	10.9	11.8%	7.7%
	UK	42.6	41.6	67.0	33.4	84.2	100.4	12.1%	14.4%
	Total	52.3	51.0	77.0	35.3	103.3	112.3	12.3%	13.4%
2009-2010	Foreign	9.2	17.0	11.8	4.8	26.2	16.7	17.5%	11.1%
	UK	43.0	63.7	68.4	27.8	106.6	96.2	15.3%	13.8%
	Total	52.2	81.7	81.3	32.6	133.9	114.0	15.8%	13.5%

Source: Inter-Departmental Business Register (IDBR), Office for National Statistics

(a)- Figures relate to the change between March of each year in enterprises which either register for VAT, or which operate a PAYE scheme.

(b) – Figures relate to the number of employees in Welsh sites for all enterprises *active* in Wales, regardless of the region of registration of those enterprises.

(c)- Foreign/UK includes only those enterprises which have not switched ownership between years (eg UK to foreign). The total will also include enterprises which have changed from being foreign owned to UK owned or UK owned to foreign owned between years.

(d) – Closures are defined as all enterprises which were present in Wales in the first year, but not in the second. This includes existing enterprises which cease being active in Wales in the year in question but which remain active in the UK. As well as genuine closures, this figure will also include enterprises

which have been taken over and merged into another enterprise, and may also include some enterprises which temporarily suspend activities in Wales; or which close at one Welsh location and re-open later at a different Welsh location. All these factors will contribute to some over-estimation of gross employment losses.

(e)- Figures relate to all enterprises present in both years, whose employment at Welsh sites within the enterprise decreased by at least 1 (i.e taking no account of changes in employment in non-Welsh sites of the enterprise). This will include enterprises which decrease in size as a result of the splitting of an enterprise into two or more smaller enterprises, and will contribute to some over-estimation of gross employment losses.

(f) – Figures relate to all enterprises present in both years, whose employment at Welsh sites within the enterprise increased by at least 1 (i.e taking no account of any changes in employment in non-Welsh sites of the enterprise). This will include enterprises which increase in size as a result of the merger of two or more smaller enterprises, and will contribute to some over-estimation of gross employment gains.

(g)- Openings are defined as all enterprises which were not present in Wales in the first year, but which were in the second. This includes existing enterprises which were already active in the UK, and which became active in Wales in the year in question. As well as genuine openings, this figure will also include enterprises created where an existing enterprise splits into more than one new enterprise; and may also include some enterprises which return after a temporary suspension of activities in Wales; or which re-open at a new Welsh location after closing earlier at a different Welsh location. All these factors will contribute to some over-estimation of gross employment losses.

(h)-Gross losses in employment are calculated by adding employment change due to closures and contractions, and may be over-stated (see footnotes (d) and (e)). However, note also that the figures exclude any changes in enterprises which operate below the VAT threshold and are not included on the IDBR.

(i) – Gross gains in employment are calculated by adding employment change due to openings and expansions, and may be over-stated (see footnotes (f) and (g)). However, note also that the figures exclude any changes in enterprises which operate below the VAT threshold and are not included on the IDBR.

(j) – Gross rates are taken as a number of employees lost or gained taken as a proportion of employees in the first year by foreign/UK owned/total.

Nick Ramsay (Mynwy): Faint o arian y mae Llywodraeth Cynulliad Cymru wedi'i ddarparu i gwmnïau tramor mewn cymorth grant ym mhob blwyddyn er 1999. (WAQ56565)

Ni ddarparwyd cyfieithiad

The figures, based on the calendar year, are below and cover the period of the current government.

Calendar Year	Amount offered (£)
2007	32,364,000
2008	28,615,000
2009	63,799,478
2010 (to September)	14,432,478

Gofyn i'r Gweinidog dros yr Amgylchedd, Cynaliadwyedd a Thai

Nick Bourne (Canolbarth a Gorllewin Cymru): A oes unrhyw asesiad wedi cael ei wneud o effaith bosibl agor archfarchnadoedd mewn trefi yng Nghanolbarth a Gorllewin Cymru ar economi'r ardal. (WAQ56547)

Rhodddwyd ateb ar 19 Hydref 2010

Dylai awdurdodau cynllunio lleol gasglu a dadansoddi gwybodaeth manwerthu er mwyn llywio'r gwaith o baratoi eu Cynlluniau Datblygu Lleol. Dylai hyn gynnwys ystyried effaith archfarchnadoedd presennol neu arfaethedig ar ganol trefi. Lle ceir angen nad yw wedi'i ddiwallu am ddarpariaeth archfarchnadoedd pellach, gellir nodi safleoedd, gan roi blaenoriaeth i leoliadau yng nghanol trefi neu ar ymyl canol trefi.

Rhaid ategu pob cais cynllunio ar gyfer archfarchnadoedd ag arwynebedd llawr sy'n fwy na 2,500 M2 gros gan asesiad effaith manwerthu. Dylid hysbysu Llywodraeth Cynulliad Cymru am geisiadau cynllunio dros 10,000 M2 sy'n deillio o'r cynllun datblygu a cheisiadau cynllunio dros 20,000 M2 fel y gellir gwneud penderfyniad o ran p'un a ddylid galw'r cais cynllunio i mewn.

Am ragor o wybodaeth, gweler Pennod 10 o Bolisi Cynllunio Cymru (<http://wales.gov.uk/topics/planning/policy/ppw2010/?lang=cym>) a TAN 4 Manwerthu a Chanol Trefi (<http://wales.gov.uk/topics/planning/policy/tans/tan4?lang=cym>)

Gofyn i'r Gweinidog dros Iechyd a Gwasanaethau Cymdeithasol

Andrew RT Davies (Canol De Cymru): A wnaiff y Gweinidog gyhoeddi'r cylch gorchwyl gwreiddiol sy'n sail i'r gwaith a wnaethpwyd gan Ymgynghorwyr Rheoli McKinsey ar ran y GIG yng Nghymru yn ystod 2009/10. (WAQ56527)

Rhodddwyd ateb ar 26 Hydref 2010

Cyhoeddwyd y Cylch Gorchwyl fel rhan o ddogfen lawn Fframwaith Strategol Gwasanaeth, Gweithlu a Chyllid Pum Mlynedd ar 10 Mehefin 2010. Gellir eu gweld yn <http://www.wales.nhs.uk/news/16445>.

Kirsty Williams (Brycheiniog a Sir Faesyfed): A wnaiff y Gweinidog ddarparu datganiad am ddarparu gwasanaethau Anhwylder Straen Wedi Trawma arbenigol ar gyfer cyn filwyr/staff y gwasanaethau brys yng Nghanolbarth Cymru. (WAQ56528)

Rhodddwyd ateb ar 19 Hydref 2010

Byrddau Iechyd Lleol sy'n gyfrifol am ddarpariaeth gofal iechyd yn eu hardaloedd yng Nghymru, gan gynnwys triniaeth ar gyfer Anhwylder Straen Wedi Trawma. Rwy'n disgwyl i hyn gael ei ddarparu'n unol â chanllawiau NICE a'i deilwra ar gyfer anghenion a dewisiadau penodol defnyddwyr y gwasanaeth. Yn fuan, bydd cyn-filwyr ag Anhwylder Straen Wedi Trawma yn cael cynnig cymorth a gofal ychwanegol drwy wasanaeth Iechyd a Lles Meddwl sy'n cael ei sefydlu ledled Cymru. Bydd y gwasanaeth hwn yn rhoi mynediad at glinigwyr sydd ag arbenigedd ym maes iechyd meddwl cyn-filwyr er mwyn eu hasesu a chynnig triniaeth addas.

Nick Bourne (Canolbarth a Gorllewin Cymru): A wnaiff y Gweinidog ddatganiad am ddyfodol Ysbytai Cyffredinol Dosbarth yng Nghanolbarth a Gorllewin Cymru. (WAQ56541)

Nick Bourne (Canolbarth a Gorllewin Cymru): A wnaiff y Gweinidog ddatganiad am y cynnig i ganoli gwasanaethau mewn unrhyw Ysbytai Cyffredinol Dosbarth yng Nghanolbarth a Gorllewin Cymru. (WAQ56542)

Rhodddwyd ateb ar 19 Hydref 2010

Byrddau Iechyd Lleol sy'n gyfrifol am gynllunio a darparu gwasanaethau sy'n diwallu anghenion iechyd eu trigolion o fewn y dyraniad ariannol a ddarperir gan Lywodraeth Cynulliad Cymru. Felly mae unrhyw newidiadau i wasanaethau yn fater gweithredol i'r Byrddau Iechyd.

Nick Bourne (Canolbarth a Gorllewin Cymru): A wnaiff y Gweinidog ddatganiad am ddyfodol Ysbytai Cymunedol yng Nghymru. (WAQ56543)

Rhodddwyd ateb ar 19 Hydref 2010

Byrddau Iechyd Lleol sy'n gyfrifol am ddarparu gwasanaethau yn eu hardaloedd ac am reoli ysbytai cymunedol. Mae'n rhaid iddynt wneud y defnydd gorau o'r adnoddau sydd ar gael er mwyn darparu ar gyfer eu cymunedau. Pan fydd Bwrdd Iechyd Lleol yn bwriadu newid gwasanaethau'n sylweddol, dylai'r cynlluniau hynny fod yn destun ymgynghoriad gyda staff, y cyhoedd (drwy Gyngor Iechyd Cymunedol), y sector gwirfoddol a sefydliadau partner eraill.

Nick Bourne (Canolbarth a Gorllewin Cymru): Beth yw gwerth y cyffuriau presgripsiwn sy'n cael eu dychwelyd i (a) fferyllwyr, a (b) meddygon yng Nghymru yn y flwyddyn olaf y mae ffigurau ar gael ar ei chyfer. (WAQ56544)

Nick Bourne (Canolbarth a Gorllewin Cymru): Beth sy'n cael ei wneud i fynd i'r afael â gwastraff cyffuriau presgripsiwn nad ydynt yn cael eu defnyddio yng Nghymru. (WAQ56545)

Ni ddarparwyd cyfieithiad

Over 250 tons of medicines are returned each year in Wales at an estimated cost of £50m to the NHS. Figures for medicines returned to pharmacists or doctors are not centrally held. On 14 September 2010 I launched a major campaign to reduce wasted medicines. Patients receiving prescription medicines will be handed advice about ensuring they order the right amounts of medicines and do not stockpile drugs. The campaign includes radio adverts and leaflets distributed by GP surgeries and pharmacies.

Andrew RT Davies (Canol De Cymru): A all y Gweinidog gadarnhau a yw pob Bwrdd Iechyd Lleol yng Nghymru nawr yn cynnig yr ail gylch o driniaeth IVF i bob teulu y mae ei hangen arnynt. (WAQ56552)

Rhodddwyd ateb ar 19 Hydref 2010

Cynllunnir ac ariennir gwasanaethau ffrwythlondeb arbenigol gan Fyrddau Iechyd Lleol fel rhan o'u gwaith ar Bwyllgor Gwasanaethau Arbenigol Iechyd Cymru. Ers 1 Ebrill eleni, gall cyplau ym mhob rhan o Gymru sy'n bodloni'r meini prawf ar gyfer triniaeth IVF y GIG ddisgwyl derbyn dau gylch o'r driniaeth.

Nick Ramsay (Mynwy): Faint o gwynion a gafodd Adran y Gweinidog gan bersonél y lluoedd arfog a'u teuluoedd ynghylch triniaeth feddygol personél y lluoedd arfog yn ystod y flwyddyn ddiwethaf. (WAQ56558)

Rhodddwyd ateb ar 19 Hydref 2010

Yn ystod y 12 mis diwethaf rwyf wedi derbyn dwy gŵyn gan ohebwy'r sydd wedi nodi eu bod yn gyn-aelodau o'r lluoedd arfog neu'n aelod o'u teuluoedd.

Nick Ramsay (Mynwy): Beth mae'r Gweinidog yn ei wneud i wella gofal cleifion drwy ddefnyddio synwryddion ocsifesyrydd pwls cywir. (WAQ56559)

Nick Ramsay (Mynwy): Beth mae Llywodraeth Cynulliad Cymru yn ei wneud i hwyluso tynnu ocsifesyryddion pwls nad ydynt yn gweithio o'r amgylchedd clinigol. (WAQ56560)

Rhoddyd ateb ar 19 Hydref 2010

Mae'n rhaid i sefydliadau'r GIG yng Nghymru gydymffurfio â "Gwneud yn Dda, Gwneud yn Well: Safonau ar gyfer Gwasanaethau Iechyd Cymru" a gyhoeddwyd ym mis Ebrill 2010. Mae Safon 16 yn nodi'r gofynion o ran teclynnau ac offer meddygol. Felly, Byrddau Iechyd Lleol unigol ac Ymddiriedolaethau unigol y GIG sy'n gyfrifol am sicrhau y caiff cleifion ofal diogel ac effeithiol, gan gynnwys y defnydd o offer clinigol.

Nick Ramsay (Mynwy): Faint o ysbytai yng Nghymru sydd â sbectromedrau micro Lightman. (WAQ56561)

Rhoddyd ateb ar 19 Hydref 2010

Nid yw'r wybodaeth hon ar gael yn ganolog.

Nick Ramsay (Mynwy): Pa ganran o'r cadeiriau olwyn a ddarperir gan y Gwasanaeth Aelodau Artiffisial a Chyfarpar sydd (a) yn cael eu casglu yn brydlon, (b) yn cael eu danfon yn brydlon, (c) yn cael eu trwsio yn brydlon, a (d) yn cael eu danfon cyn pen 21 ar ôl cyfeirio. (WAQ56562)

Rhoddyd ateb ar 19 Hydref 2010

Nid yw'r wybodaeth hon ar gael yn ganolog.

Gofyn i'r Gweinidog dros Dreftadaeth

Nick Bourne (Canolbarth a Gorllewin Cymru): Beth mae'r Gweinidog yn ei wneud i hyrwyddo twristiaeth seiclo yng Nghanolbarth a Gorllewin Cymru. (WAQ56535)

Nick Bourne (Canolbarth a Gorllewin Cymru): Beth mae'r Gweinidog yn ei wneud i hyrwyddo twristiaeth cerdded yng Nghanolbarth a Gorllewin Cymru. (WAQ56536)

Rhoddyd ateb ar 19 Hydref 2010

Rwy'n ymateb i WAQ 56535 a WAQ 56536.

Mae'r farchnad gweithgaredd twristaidd yng Nghymru yn elfen allweddol o'r cynnyrch twristiaeth eang ac amrywiol sydd gennym yng Nghymru. Caiff ei farchnata'n gryf o fewn rhaglen integredig o waith marchnata a hyrwyddo a wneir gan Croeso Cymru gyda cherdded a seiclo yn un o'r prif elfennau. Mae llwybrau a gweithgareddau seiclo a cherdded - ynghyd â llawer o weithgareddau eraill - yn rhan amlwg o ymgyrch ar-lein bresennol 'Gwyliau Go Iawn' Croeso Cymru ac yn cynnwys ardaloedd yng Nghanolbarth a Gorllewin Cymru. Mae llyfrynnau marchnata ardaloedd ar gyfer Canolbarth a Gorllewin Cymru hefyd yn marchnata gweithgareddau o'r fath yn yr ardal.

Yn yr haf, agorwyd rhan newydd o Lwybr Arfordirol Cymru ym Mhenrhyn Gŵyr. Mae'r rhan hon yn 16 milltir o hyd ac yn rhoi cyswllt hardd i gerddwyr sy'n teithio o Lanmadog i Bort Eynon. Mae'r llwybr yn

cynnwys traeth Rhosili, a bleidleisiwyd yn un o draethau gorau'r DU, ac yn mynd heibio Pen Pyrod a'r ogof lle darganfuwyd Dynes Goch Pafiland. Yn ystod y ddwy flynedd ddiwethaf, mae Sustrans wedi cwblhau llwybr seiclo Lon Cambria yng Ngheredigion a Sir Benfro. Ac mae mapiau seiclo newydd wedi'u cyhoeddi ar gyfer y Llwybr Celtaidd.

Nick Bourne (Canolbarth a Gorllewin Cymru): A wnaiff y Gweinidog ddatganiad am bwysigrwydd cwrw a gwin Cymreig mewn perthynas â thwristiaeth. (WAQ56537)

Nick Bourne (Canolbarth a Gorllewin Cymru): A wnaiff y Gweinidog ddatganiad am bwysigrwydd tafarndai yng Nghymru perthynas â thwristiaeth. (WAQ56538)

Rhodddwyd ateb ar 19 Hydref 2010

Rwy'n ymateb i WAQ 56537 a WAQ 56538. Mae pwysigrwydd bwyd a diod i ddiwydiant twristiaeth Cymru wedi cynyddu'n sylweddol dros y blynyddoedd diwethaf.

Bydd pobl sy'n ymweld â'r ardal yn aml yn ystyried bod argaeledd bwyd a diod leol o ansawdd uchel yn bwysig. Mae cynhyrchion bwyd Cymreig a phrydau lleol ynghyd â'r amgylchedd lle cânt eu gweini - yn aml mewn tafarndai lleol sy'n gweini cwrw a gwin lleol - yn elfennau hanfodol ar gyfer dangos bod Cymru yn wlad unigryw a chyfeillgar i ymweld â hi.

Lluniwyd Cynllun Gweithredu Twristiaeth Bwyd - 'Bwyd a Diod i Gymru' i hyrwyddo a datblygu cyfleoedd i gysylltu cynnyrch, cynhyrchwyr a chyflenwyr lleol gyda busnesau twristiaeth. Mae hyn wedi cynnwys gwaith gyda nifer o fragdai bach a masnachwyr gwin o Gymru. Mae ein cefnogaeth barhaus i wyliau bwyd a diod hefyd yn cael effaith arwyddocaol ar y gwaith o godi proffil ein hystod wych o fwyd a diod o'r radd flaenaf.

Nick Bourne (Canolbarth a Gorllewin Cymru): Pa drafodaethau y mae'r Gweinidog a'i swyddogion wedi'u cynnal â sefydliadau mawr yng Nghymru i hyrwyddo defnyddio'r Gymraeg. (WAQ56549)

Rhodddwyd ateb ar 19 Hydref 2010

Rydw i a fy swyddogion yn cyfarfod yn rheolaidd ag ystod eang o sefydliadau mawr yng Nghymru i drafod y gwaith o hyrwyddo'r iaith Gymraeg.

Gofyn i'r Gweinidog dros Faterion Gwledig

Nick Bourne (Canolbarth a Gorllewin Cymru): A oes gan y Gweinidog unrhyw gynlluniau i gyhoeddi datganiad ynghylch TB mewn Gwartheg. (WAQ56548)

Rhodddwyd ateb ar 19 Hydref 2010

Cyhoeddais Ddatganiad Ysgrifenedig ("Cynllun datblygu cynaliadwy") ar 20 Medi 2010 yn rhoi'r wybodaeth ddiweddaraf i Aelodau'r Cynulliad ar Raglen i Ddileu TB Llywodraeth Cynulliad Cymru, a'r penderfyniad amodol rwyf wedi'i wneud ar ein polisi ar gyfer rheoli moch daear mewn ardal yng ngorllewin Cymru lle mae TB buchol yn endemig. Byddaf yn parhau i gyhoeddi Datganiadau rheolaidd i Aelodau'r Cynulliad ar ein rhaglen i ddileu TB buchol, yn ôl yr hyn sy'n briodol.

Gofyn i'r Gweinidog dros Gyfiawnder Cymdeithasol a Llywodraeth Leol

Mohammad Asghar (Dwyrain De Cymru): Er 2007, pa gamau y mae Llywodraeth Cynulliad Cymru wedi'u cymryd i leihau troseddau casineb yng Nghymru a pha flaenoriaeth a gaiff y mater hwn ar gyfer gweddill y Trydydd Cynulliad. (WAQ56551)

Rhodddwyd ateb ar 19 Hydref 2010

Er nad yw troseddau casineb yn fater sydd wedi'i ddatganoli, mae Llywodraeth Cynulliad Cymru wedi cymryd camau i fynd i'r afael â throseddau casineb fel rhan o'i hymrwymiaadau Cymru'n Un i wella cydlyniant cymunedol ledled Cymru a sicrhau cymdeithas deg a chyfiawn. Lansiodd 'Cymru'n Cyddynnu - Strategaeth Cydlyniant Cymunedol Cymru' ar 3 Rhagfyr 2009 ynghyd â chynllun gweithredu cysylltiedig. Mae'r Strategaeth yn nodi bod troseddau casineb yn arwydd o gydlyniant cymunedol gwael ac y dylai partneriaethau cydlyniant lleol fonitro lefelau troseddau casineb er mwyn deall y tensiynau yn eu cymunedau.

Mae arian cydlyniant cymunedol wedi cael ei ddefnyddio i fynd i'r afael â throseddau casineb, er enghraifft, drwy ariannu swyddogion troseddau casineb penodedig, a chefnogi dioddefwyr troseddau casineb. Mae ymgyrchoedd wedi'u hariannu hefyd i godi ymwybyddiaeth a dealltwriaeth ar lefel leol.

Mae Llywodraeth Cynulliad Cymru hefyd yn gweithio mewn partneriaeth gyda Cymru Ddiogelach a heddluoedd yng Nghymru i fynd i'r afael â phrinder nifer y troseddau casineb a gaiff eu cofnodi drwy wasanaeth cofnodi ar-lein. Mae hyn yn seiliedig ar yr egwyddor bod gan bawb yr hawl i deimlo'n ddiogel, i fyw heb ofn, ac i fod yn rhan o gymuned gydlynol a chynhwysol. Mae'r ddarpariaeth ar-lein yn galluogi dioddefwyr, llygad-dystion neu drydydd partion eraill i gofnodi troseddau casineb ac i'r wybodaeth hon gael ei throsglwyddo'n uniongyrchol i'r heddlu.

Ym mis Tachwedd 2009, dyfarnwyd grant i Race Equality First mewn partneriaeth â Phrifysgol Caerdydd gan y Gronfa Loteri Fawr i astudio difrifoldeb ac effaith troseddau casineb yng Nghymru. Mae swyddogion Llywodraeth Cynulliad Cymru yn aelodau o grŵp llywio'r prosiect.

Mae gweithio gyda dioddefwyr troseddau casineb a mynd i'r afael ag achosion troseddau casineb yn parhau'n flaenoriaeth bwysig i Lywodraeth Cynulliad Cymru a byddwn yn parhau i weithio gyda'n partneriaid ledled Cymru ar y mater hwn.

Gofyn i Gomisiwn y Cynulliad

Angela Burns (Gorllewin Caerfyrddin a De Sir Benfro): Yn y contract gyda maes parcio aml-lawr APCOA a yw'n wir ei bod yn rhaid i Gomisiwn y Cynulliad dalu am ddiwrnod llawn o barcio ar gyfer ceir holl weithwyr y Cynulliad sy'n dod i'r maes parcio ni waeth pa mor hir byddant yn aros. (WAQ56534)

Rhodddwyd ateb ar 04 Hydref 2010

Lorraine Barrett AC, Comisiynydd y Cynulliad Cynaliadwy:

Ydy. Mae trefniadau parcio'r Comisiwn gydag APCOA yn seiliedig ar bris gostyngol a gytunwyd arni, sef £6 y dydd ar gyfer pob aelod o staff y Cynulliad sy'n defnyddio'r maes parcio pan fydd maes parcio Tŷ Hywel yn llawn. Y prisiau parcio arferol, heb ostyngiad, yw:

Hyd at 1 awr	£2.00
2 awr	£3.50
3 awr	£5.00
4 awr	£6.50
6 awr	£8.00
24 awr	£10.00

Gan fod y maes parcio'n cael ei ddarparu i gynorthwyo'r rhai sy'n gweithio yn y Cynulliad, a gan fod y rhan fwyaf o staff yn ei ddefnyddio am ddiwrnod gwaith arferol o chwech i wyth awr, mae'r pris gostyngol o £6 y dydd yn cynrychioli bargaen resymol o'i gymharu â'r pris parcio safonol o £10 am gyfnod o dros chwe awr.

Rydym yn monitro'r defnydd o'r maes parcio i sicrhau y caiff ei ddefnyddio fel a fwriadwyd, ac mae'r gwaith monitro hwnnw'n dangos bod y trefniadau presennol yn rhoi'r ateb mwyaf cost effeithiol i anghenion parcio'r rhai sy'n gweithio yn y Cynulliad.